
IMPORTANT

WARNING. Do not use the Tektronix P5200 Differential Probe with the TPS2000 Series Oscilloscopes. The TPS2000 Series product manual incorrectly states that you can use the P5200 Differential probe with this product. The P5200 Differential Probe is designed to use the BNC connector ground on the product to ensure that all metal on the probe body remains at ground potential. The BNC connectors on the isolated channels of the TPS2000 Series Oscilloscopes do not provide this ground connection.

TPS2000 Compatible Probe Maximum Voltages

Passive Probes

Attenuation Gain Setting	P2220		P5120
	1X	10X	20X
Maximum Input Voltage ¹ between Tip (Signal) and the Reference Lead Maximum Input	150 V _{RMS} CAT II or 150 V DC CAT II	300 V _{RMS} CAT II or 300 V DC CAT II	1,000 V _{RMS} CAT II or 1,000 V DC CAT II
Maximum Input Voltage ¹ between Tip (Signal) and Earth Ground	150 V _{RMS} CAT II or 150 V DC CAT II	300 V _{RMS} CAT II or 300 V DC CAT II	1,000 V _{RMS} CAT II or 1,000 V DC CAT II
Maximum Voltage between the Reference Lead and Earth Ground when used with TPS2000 Series	30 V _{RMS} (42.4 V peak)	30 V _{RMS} (42.4 V peak)	600 V _{RMS} CAT II or 600 V DC CAT II

1. As defined in IEC 61010-2001.

IMPORTANT

AVERTISSEMENT. Ne pas utiliser la sonde différentielle P5200 Tektronix avec les oscilloscopes TPS2000. Le manuel des produits de la gamme TPS2000 indique à tort l'utilisation de la sonde différentielle P5200 avec ce produit. La sonde différentielle P5200 est conçue pour utiliser le connecteur BNC de mise à la terre sur le produit pour garantir que le métal sur le corps de la sonde reste au potentiel de la terre. Les connecteurs BNC des voies isolées des oscilloscopes TPS2000 ne fournissent pas cette connexion de masse.

Tensions maximales des sondes compatibles TPS2000

Sondes passives

Réglage gain - atténuation	P2220		P5120
	1X	10X	20X
Tension d'entrée maximale ¹ entre l'extrémité (signal) et l'entrée maximale du câble de référence	150 V _{efficace} CAT II ou 150 V CC CAT II	300 V _{efficace} CAT II ou 300 V CC CAT II	1 000 V _{efficace} CAT II ou 1 000 V CC CAT II
Tension d'entrée maximale ¹ entre l'extrémité (signal) et la prise de terre	150 V _{efficace} CAT II ou 150 V CC CAT II	300 V _{efficace} CAT II ou 300 V CC CAT II	1 000 V _{efficace} CAT II ou 1 000 V CC CAT II
Tension maximale entre le câble de référence et la prise de terre lors de l'utilisation du modèle TPS2000	30 V _{efficace} (tension de crête de 42,4 V)	30 V _{efficace} (tension de crête de 42,4 V)	600 V _{efficace} CAT II ou 600 V CC CAT II

1. Tel que défini par la norme IEC 61010-1 : 2001.



WICHTIG

WARNUNG. Verwenden Sie den Differentialastkopf Tektronix P5200 nicht mit Oszilloskopen der Serie TPS2000. Im Gerätehandbuch der Serie TPS2000 ist fälschlicherweise angegeben, dass der Differentialastkopf P5200 mit diesem Produkt verwendet werden kann. Der Differentialastkopf P5200 wurde so konzipiert, dass er die Erdung des BNC-Anschlusses verwendet. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass alle Metallteile am Tastkopfgehäuse geerdet sind. Die BNC-Anschlüsse auf den isolierten Kanälen der Oszilloskope der Serie TPS2000 verfügen nicht über diese Erdung.

Maximale Spannung für TPS2000-kompatible Tastköpfe

Passive Tastköpfe

Dämpfungs-/ Verstärkungs-Einstellung	P2220		P5120
	1fach	10fach	20fach
Maximale Eingangsspannung ¹ zwischen Spitze (Signal) und Referenzleiter	150 V _{eff} CAT II bzw. 150 V DC CAT II	300 V _{eff} CAT II bzw. 300 V DC CAT II	1.000 V _{eff} CAT II bzw. 1.000 V DC CAT II
Maximale Eingangsspannung ¹ zwischen Spitze (Signal) und Erdung	150 V _{eff} CAT II bzw. 150 V DC CAT II	300 V _{eff} CAT II bzw. 300 V DC CAT II	1.000 V _{eff} CAT II bzw. 1.000 V DC CAT II
Maximale Spannung zwischen Referenzleiter und Erdung bei Verwendung mit Modellen der Serie TPS2000	30 V _{eff} (42,4 V Spitze)	30 V _{eff} (42,4 V Spitze)	600 V _{eff} CAT II bzw. 600 V DC CAT II

1. Entsprechend der Definition in IEC 61010-1: 2001.

IMPORTANTE

ATTENZIONE. Non utilizzare la sonda differenziale Tektronix P5200 con gli oscilloscopi della serie TPS2000. Nel manuale della serie TPS2000 si afferma erroneamente che è possibile utilizzare la sonda differenziale P5200 con questo prodotto. La sonda differenziale P5200 è progettata per l'uso con il connettore di messa a terra BNC allo scopo di verificare che il metallo sul corpo della sonda mantenga il potenziale di messa a terra. I connettori BCN sui canali isolati degli oscilloscopi della serie TPS2000 non dispongono di questa connessione di messa a terra.

Tensioni massime per le sonde compatibili TPS2000

Sonde passive

Impostazione del guadagno di attenuazione	P2220		P5120
	1X	10X	20X
Tensione ¹ massima di ingresso tra il puntale (segnale) e l'ingresso massimo del conduttore di riferimento	150 V _{RMS} CAT II o 150 V CC CAT II	300 V _{RMS} CAT II o 300 V CC CAT II	1.000 V _{RMS} CAT II o 1.000 V CC CAT II
Tensione ¹ massima di ingresso tra il puntale (segnale) e la presa di terra	150 V _{RMS} CAT II o 150 V CC CAT II	300 V _{RMS} CAT II o 300 V CC CAT II	1.000 V _{RMS} CAT II o 1.000 V CC CAT II
Tensione massima tra il conduttore di riferimento e la presa di terra quando si utilizza la serie TPS2000	30 V _{RMS} (picco 42,4 V)	30 V _{RMS} (picco 42,4 V)	600 V _{RMS} CAT II o 600 V CC CAT II

1. Secondo quanto definito nella direttiva IEC 61010-1: 2001

IMPORTANTE

ADVERTENCIA. No utilice la sonda diferencial P5200 de Tektronix con los osciloscopios de la serie TPS2000. El manual del producto de los osciloscopios de la serie TPS2000 afirma erróneamente que puede utilizar la sonda diferencial antes mencionada con dichos osciloscopios. La sonda diferencial P5200 está diseñada para utilizar la toma de tierra del conector BNC en el producto para garantizar que todas las partes metálicas del cuerpo de la sonda permanecen con un potencial eléctrico de tierra. Los conectores BNC de los canales aislados de los osciloscopios de la serie TPS2000 no proporcionan esta conexión a tierra.

Voltajes máximos de la sonda compatible TPS2000

Sondas pasivas

Configuración de la ganancia de atenuación	P2220		P5120
	1X	10X	20X
Voltaje ¹ máximo de entrada entre punta (señal) y entrada máxima de cable de referencia	150 V _{RMS} CAT II o 150 V CC CAT II	300 V _{RMS} CAT II o 300 V CC CAT II	1.000 V _{RMS} CAT II o 1.000 V CC CAT II
Voltaje ¹ de entrada máximo entre punta (señal) y conexión a tierra	150 V _{RMS} CAT II o 150 V CC CAT II	150 V _{RMS} CAT II o 150 V CC CAT II	1.000 V _{RMS} CAT II o 1.000 V CC CAT II
Voltaje máximo entre el cable de referencia y la conexión a tierra cuando se utiliza con la serie TPS2000	30 V _{RMS} (42,4 V pico)	150 V _{RMS} CAT III o 150 V CC CAT III	600 V _{RMS} CAT III o 600 V CC CAT III

1. Tal y como se define en IEC 61010-1: 2001.

IMPORTANTE

AVISO. Não use a Ponta de prova diferencial P5200 da Tektronix com o Osciloscópios da série TPS2000. O manual da série TPS2000 afirma incorretamente que você pode usar a ponta de prova diferencial P5200 com este produto. A ponta de prova diferencial P5200 foi projetada para usar o conector terra BNC no produto, para garantir que todo o metal no corpo da ponta de prova permaneça no potencial terra. Os conectores BNC nos canais isolados dos Osciloscópios da série TPS2000 não fornecem essa conexão terra.

Tensões máximas da ponta de prova compatível com TPS2000

Pontas de prova passivas

Ganho de atenuação Definição	P2220		P5120
	1X	10X	20X
Tensão máxima de entrada ¹ entre a ponta (sinal) e a entrada máxima do fio de referência	150 V _{RMS} CAT II ou 150 V CC CAT II	300 V _{RMS} CAT II ou 300 V CC CAT II	1.000 V _{RMS} CAT II ou 1.000 V CC CAT II
Tensão máxima de entrada ¹ entre a ponta (sinal) e a conexão terra	150 V _{RMS} CAT II ou 150 V CC CAT II	300 V _{RMS} CAT II ou 300 V CC CAT II	1.000 V _{RMS} CAT II ou 1.000 V CC CAT II
Tensão máxima entre o fio de referência e a conexão terra quando usada com a Série TPS2000	30 V _{RMS} (pico de 42,4 V)	30 V _{RMS} (pico de 42,4 V)	600 V _{RMS} CAT II ou 600 V CC CAT II

1. Conforme definido no IEC 61010-1: 2001

ВАЖНОЕ

ВНИМАНИЕ. Дифференциальный пробник Tektronix P5200 не предназначен для использования с осциллографами серии TPS2000. В руководстве к приборам серии TPS2000 имеется неверное утверждение, что с этими приборами можно использовать дифференциальный пробник P5200. В дифференциальном пробнике P5200 наличие потенциала земли на всех металлических частях корпуса пробника обеспечивается заземлением через байонетный разъем прибора. Такое соединение с заземлением не обеспечивается в байонетных разъемах изолированных каналов осциллографов серии TPS2000.

Максимальные напряжения для пробников, совместимых с TPS2000

Пассивные пробники

Коэффициент ослабления	P2220		P5120
	1X	10X	20X
Максимальное входное напряжение ¹ между наконечником (сигнальный провод) и опорным выводом	150 Вэфф, категория II или 150 В постоянного напряжения, категория II	300 Вэфф, категория II или 300 В постоянного напряжения, категория II	1 000 Вэфф, категория II или 1 000 В постоянного напряжения, категория II
Максимальное входное напряжение ¹ между наконечником (сигнальный провод) и контуром заземления	150 Вэфф, категория II или 150 В постоянного напряжения, категория II	300 Вэфф, категория II или 300 В постоянного напряжения, категория II	1 000 Вэфф, категория II или 1 000 В постоянного напряжения, категория II
Максимальное напряжение между опорным выводом и контуром заземления при использовании с приборами серии TPS2000	30 Вэфф (42,4 В пиковое значение)	30 Вэфф (42,4 В пиковое значение)	600 Вэфф, категория II или 600 В постоянного напряжения, категория II

1. В соответствии со стандартом IEC 61010-1 2001.

중요

경고. Tektronix P5200 차동 프로브를 TPS2000 제품군 오실로스코프와 함께 사용하지 마십시오. TPS2000 제품군의 제품 설명서에는 P5200 차동 프로브를 이 제품과 함께 사용할 수 있다고 잘못 설명되어 있습니다. P5200 차동 프로브는 프로브 본체의 모든 금속이 접지 전위로 유지되게 하기 위해 제품에 BNC 커넥터를 사용하도록 설계되어 있습니다. TPS2000 제품군 오실로스코프의 절연 채널에서 BNC 커넥터는 이 접지 연결을 제공하지 않습니다.

TPS2000 호환 프로브 최대 전압

패시브 프로브

감쇠 계인 설정	P2220		P5120
	1X	10X	20X
팁 (신호) 및 기준 리드선 최대 입력 간의 최대 입력 전압 ¹	150 V _{RMS} CAT II 또는 150 V DC CAT II	300 V _{RMS} CAT II 또는 300 V DC CAT II	300 V _{RMS} CAT II 또는 1,000 V DC CAT II
팁 (신호) 및 접지 간의 최대 입력 전압 ¹	150 V _{RMS} CAT II 또는 150 V DC CAT II	300 V _{RMS} CAT II 또는 300 V DC CAT II	300 V _{RMS} CAT II 또는 1,000 V DC CAT II
TPS2000 시리즈에서 사용되는 경우 참조 리드선 및 접지 간의 최대 전압	30 V _{RMS} (42.4V 피크)	30 V _{RMS} (42.4V 피크)	600 V _{RMS} CAT II 또는 600 V DC CAT II

1. IEC 61010-1 에 정의되어 있음 : 2001.

要点

警告。 请勿将 Tektronix P5200 差分探头与 TPS2000 系列示波器一起使用。TPS2000 系列产品手册中关于可以将 P5200 差分探头与该产品一起使用的叙述是错误的。P5200 差分探头设计为使用产品上的 BNC 连接器接地，以确保探头主体上所有的金属保持接地电位。TPS2000 系列示波器独立通道上的 BNC 连接器不提供该接地连接。

TPS2000 兼容探头最大电压

无源探头

衰减增益设置	P2220		P5120
	1X	10X	20X
端部（信号）和基准导线最高输入之间的最大输入电压 ¹	150 V _{RMS} CAT II 或 150 V 直流 CAT II	300 V _{RMS} CAT II 或 300 V 直流 CAT II	1,000 V _{RMS} CAT II 或 1,000 V 直流 CAT II
端部（信号）和接地线之间的最大输入电压 ¹	150 V _{RMS} CAT II 或 150 V 直流 CAT II	300 V _{RMS} CAT II 或 300 V 直流 CAT II	1,000 V _{RMS} CAT II 或 1,000 V 直流 CAT II
与 TPS2000 系列一起使用时，基准导线和接地线之间的最大电压	30 V _{RMS} （42.4 V 峰值）	30 V _{RMS} （42.4 V 峰值）	600 V _{RMS} CAT II 或 600 V 直流 CAT II

1. 如 IEC 61010-1 中的定义：2001。

重要

警告。 请勿将 Tektronix P5200 差动探棒与 TPS2000 系列示波器一起使用。TPS2000 Series 系列产品手册错误地告知您此产品可和 P5200 差动探棒一起使用。P5200 差动探棒是针对使用此产品上的 BNC 接头接地而设计，以确保探棒本体的所有金属部分都能维持在接地电位，至于 TPS2000 系列示波器，其隔离波道上的 BNC 接头并不提供此种接地方式。

TPS2000 相容的探針最大電壓

被動式探針

衰减增益设定	P2220		P5120
	1X	10X	20X
訊號端與參考導線最大輸入之間的最大輸入電壓 ¹	150 V _{RMS} CAT II 或 150 V 直流 CAT II	300 V _{RMS} CAT II 或 300 V 直流 CAT II	1,000 V _{RMS} CAT II 或 1,000 V 直流 CAT II
訊號端與接地之間的最大輸入電壓 ¹	150 V _{RMS} CAT II 或 150 V 直流 CAT II	300 V _{RMS} CAT II 或 300 V 直流 CAT II	1,000 V _{RMS} CAT II 或 1,000 V 直流 CAT II
與 TPS2000 系列搭配使用時，參考導線與接地之間的最大電壓	30 V _{RMS} （42.4 V 峰值）	30 V _{RMS} （42.4 V 峰值）	600 V _{RMS} CAT II 或 600 V 直流 CAT II

1. 如 IEC 61010-1：2001 的定義。

重要

警告. Tektronix P5200 差動プローブを、TPS2000 シリーズ・オシロスコープで使用しないでください。TPS2000 シリーズ製品マニュアルにある、「P5200 差動プローブはこの製品で使用できません」という記述は誤りです。P5200 差動プローブは製品において BNC コネクタ・グランドを使用して、プローブ本体の金属全体が確実にグランド電位を保つことができるように設計されています。TPS2000 シリーズ・オシロスコープの絶縁チャンネルに使用されている BNC コネクタは、このグランド接続には対応していません。

TPS2000 互換プローブの最大電圧

受動プローブ

減衰ゲイン設定	P2220		P5120
	1X	10X	20X
チップ（信号）と基準リードの最大入力間の最大入力電圧 ¹	150V _{RMS} CAT II または 150V DC CAT II	300V _{RMS} CAT II または 300V DC CAT II	1,000V _{RMS} CAT II または 1,000V DC CAT II
チップ（信号）とアース間の最大入力電圧 ¹	150V _{RMS} CAT II または 150V DC CAT II	300V _{RMS} CAT II または 300V DC CAT II	1,000V _{RMS} CAT II または 1,000V DC CAT II
TPS2000 シリーズで使用する場合は、基準リードとアース間の最大電圧	30V _{RMS} (42.4V ピーク)	30V _{RMS} (42.4V ピーク)	600V _{RMS} CAT II または 600V DC CAT II

1. IEC 61010-1: 2001 で定義。